

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 853

[C - 2000/27142]

24 MARS 2000. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la République de Bulgarie, d'autre part, et ses Annexes, faits à Bruxelles le 8 octobre 1998 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et ses annexes, fait à Bruxelles le 8 octobre 1998, sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 24 mars 2000.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, de l'Equipement et des Travaux publics,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Note

(1) *Session 1999-2000.*

Documents du Conseil. — 77 (1999-2000) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 15 mars 2000. Discussion - Vote.

VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2000 — 853

[C — 2000/27142]

24 MAART 2000. — Decreet houdende goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van de Republiek Bulgarije, anderzijds, en van zijn Bijlagen, opgemaakt te Brussel op 8 oktober 1998 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het Samenwerkingsakkoord tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van de Republiek Bulgarije, anderzijds, en zijn Bijlagen, opgemaakt te Brussel op 8 oktober 1998, zullen, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 24 maart 2000.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
J.-M. SEVERIN

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Stukken van de Raad. — 77 (1999-2000) Nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 15 maart 2000. Bespreking - Stemming.